

BOSNA I HERCEGOVINA
Ministarstvo vanjske trgovine i
ekonomskih odnosa
Ured za veterinarstvo
Bosne i Hercegovine
SARAJEVO



BOSNIA AND HERZEGOVINA
Ministry of Foreign Trade and
Economic Relations
State Veterinary Administration
of Bosnia and Herzegovina
SARAJEVO

BA-UVBH-I/10

Broj certifikata/Certificate No.: **N^o 001526**

VETERINARSKI CERTIFIKAT

za svježe ili duboko smrznute ribe

VETERINARY CERTIFICATE

FOR FRESH OR DEEP-FROZEN FISHES

Država podrijetla / Country of origin: _____

Nadležno tijelo / Responsible authority: _____

Odgovorno tijelo za izdavanje certifikata / Competent issuing authority: _____

I. Količina i identifikacija pošiljke / Quantity and Identification of the Consignment

Opis / Description: _____

Vrsta proizvoda (znanstveno ime) / Type of products (Scientific names) _____

Stanje / Status: _____

Način pakiranja / Way of Packaging: _____

Broj pakiranja / Number of packages: _____

Neto težina / Net weight: _____

Temperatura skladištenja i prijevoza / Temperature of storage and transport: _____

II. Podrijetlo i mjesto isporuke pošiljke / Origin and place of delivery of the consignment

Adresa i izvozni kontrolni broj proizvodnog objekta: Address and export control no. of the production facility _____

Mjesto podrijetla- mjesto i adresa odakle se roba šalje / Place of origin – place and address of delivery of the goods: _____

Država, mjesto i adresa krajnjeg primatelja- mjesto odredišta / Country, place and address of the end consignee - place of destination: _____

Prijevozno sredstvo kojim se pošiljka šalje/Transport means by which the goods are being delivered: _____

Vrsta prijevoznog sredstva / Type of transportation means: _____

Registarski broj ili druge oznake / Registration no. or any other markings: _____

Ime i adresa pošiljatelja / Name and address of the consigner: _____

Ime i adresa primatelja/ Name and address of the consignee: _____

III. Zdravstveni atest / Health Attestation

1. Dolje potpisani službeni veterinar potvrđujem/ I, the undersigned official veterinarian hereby certify:

1. Svaku pošiljku mora pratiti veterinarsko-zdravstveno uvjerenje, u kojem ovlašteni veterinar zemlje izvoznice potvrđuje / Each consignment shall be accompanied by a Veterinary and health Certificate certifying:

- da pošiljka odgovara uvjetima utvrđenim Međunarodnim kodeksom o zdravlju životinja (OIE) odnosno / that the consignment meets the requirements foreseen by the International Code on Animals' Health (OIE) i.e.:

- da ribe i rakovi u pošiljci odgovaraju uvjetima propisanim čl. 133.-145. Pravilnika o načinu vršenja veterinarsko-zdravstvenog pregleda i kontrole životinja prije klanja i proizvoda životinjskog porijekla ("Narodne novine", br. 52/91) / that the fishes and Crustacea in the consignment meet the requirements foreseen by Art. 133-145 of the Rules on the way of performing a veterinary-health examination and control of animals before slaughtering and products of animal origin (Narodne novine" No. 52/91);

- da školjke u pošiljci odgovaraju uvjetima propisanim čl. 146.-147. Pravilnika o načinu vršenja veterinarsko-zdravstvenog pregleda i kontrole životinja prije klanja i proizvoda životinjskog porijekla ("Narodne novine", br. 52/91)) / that the shells in the consignment meet the requirements foreseen by Art. 146-147 of the Rules on the way of performing a veterinary-health examination and control of animals before slaughtering and products of animal origin (Narodne novine" No. 52/91);

- da žabe, puževi i mekušci u pošiljci odgovaraju uvjetima propisanim čl. 148.-151. Pravilnika o načinu vršenja veterinarsko-zdravstvenog pregleda i kontrole životinja prije klanja i proizvoda životinjskog porijekla ("Narodne novine", br. 52/91) / that the frogs, snails and mollusks in the consignment meet the requirements foreseen by Art. 148-151 of the Rules on the way of performing a veterinary-health examination and control of animals before slaughtering and products of animal origin (Narodne novine" No. 52/91);

- da proizvodi od riba, rakova, školjki, žaba, puževa i mekušaca odgovaraju uvjetima propisanim čl. 152.-153. Pravilnika o načinu vršenja veterinarsko-zdravstvenog pregleda i kontrole životinja prije klanja i proizvoda životinjskog porijekla ("Narodne novine", br. 52/91); that the products of fishes, Crustacea, shells, frogs, snails and mollusks meet the requirements foreseen by Art. 152-153 of the Rules on the way of performing a veterinary-health examination and control of animals before slaughtering and products of animal origin (Narodne novine" No. 52/91);

- da pošiljka odgovara uvjetima propisanim Pravilnikom o količinama pesticida, toksina, mikotoksina, metala i histamina i sličnih tvari koje se mogu nalaziti u namirnicama, te o drugim uvjetima u pogledu zdravstvene ispravnosti namirnica i predmeta opće uporabe ("Narodne novine", br. 46/94, 45/98) / that the consignment conforms to the conditions prescribed in the Rules on quantities of pesticides, toxins mycotoxins, metals and histamines and which the foodstuffs may contain, as well as to other requirements regarding the soundness of foodstuffs and objects of general usage ("Narodne novine", no. 46/94, 45/98);

- da pošiljka ne pokazuje nivo radiokontaminacije veći od dozvoljenog prema važećim propisima u Bosni i Hercegovini / the radioactivity level of the consignment does not exceed the allowed tolerances in Bosnia and Herzegovina (<600 Bq/kg);

2. Granični veterinarski inspektor može po potrebi / The border veterinary inspector may proceed, if necessary:

- kod prispjeća pošiljke, radi utvrđivanja veterinarsko-zdravstvene ispravnosti uzeti uzorke za mikrobiološku pretragu i utvrđivanje rezidua veterinarskih lijekova, pesticida ili drugih kontaminata, te radioaktivnih tvari; when receiving the consignment, for establishing veterinary – health soundness take the samples for microbiological tests and finding residue of veterinary medicines, pesticides or other contaminants, and radioactive substances;

- ukoliko granični veterinarski inspektor nije u mogućnosti uzeti uzorke za ispitivanje, na originalnoj pratećoj dokumentaciji upisat će nalog ovlaštenom veterinaru u mjestu skladištenja pošiljke, da uzme uzorke za ispitivanje / in case the border veterinary inspector is not in a position to take samples for testing, he will write an order on the accompanied documents to the official veterinarian to take samples for testing in the place of the consignment storage;

- uzorci se dostavljaju u za to ovlašteni laboratorij / the samples shall be submitted to the specially authorized laboratory;

№ 001526

- o rezultatima ispitivanja pismeno izvijesti Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i vodnoga gospodarstva - Upravu za veterinarstvo / the results of testing shall be communicated in writing to the Ministry of agriculture, forestry and water managing -Veterinary Administration;

3. Korisnik pošiljke dužan je da o njenom prispjeću pravovremeno izvijesti nadležnog veterinarskog inspektora / The end user of the consignment shall inform in due course the competent veterinary inspector on the receipt of the consignment;

4. Svi troškovi nastali u svezi provođenja mjera iz ovog rješenja padaju na teret uvoznika (članak 70. stavak 3. Zakona o veterinarstvu - "Narodne novine", br. 70/97, 105/01, 172/03) / Any charges occurred related to performing measures of this Resolution shall be borne by the importer (Art. 70, para 3 of the Law on Veterinary matters, "Narodne novine", no.. 70/97, 105/01, 172/03).

IV. Ovaj certifikat vrijedi 10 dana od dana utovara pošiljke / This Certificate is valid 10 days from the day loading of the consignment.

Žig /Seal

Izdano u/issued in _____, dana/on _____
(place) (datum/date)

(potpis službenog veterinara/signature of official veterinarian)

(ime tiskanim slovima i dužnost/ name in capital letters and title)